

---



---

## CONTENTS

No.	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
<b>GOVERNMENT NOTICE</b>		
<b>South African Revenue Service</b>		
<i>Government Notice</i>		
213	Income Tax Act (58/1962): Convention between the Republic of South Africa and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income.....	2 31967

---



---



---

## GOVERNMENT NOTICE

---



---

### SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE

No. 213

6 March 2009

## INCOME TAX ACT, 1962

**CONVENTION BETWEEN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND THE SWISS CONFEDERATION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME**

In terms of section 108(2) of the Income Tax Act, 1962 (Act No 58 of 1962), read in conjunction with section 231(4) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 (Act No 108 of 1996), it is hereby notified that the Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income set out in the Schedule to this Notice has been entered into with the Swiss Confederation and has been approved by Parliament in terms of section 231(2) of the Constitution.

It is further notified in terms of paragraph 1 of Article 27 of the Convention that the date of entry into force is 27 January 2009.

**CONVENTION BETWEEN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND THE SWISS  
CONFEDERATION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO  
TAXES ON INCOME**

**PREAMBLE**

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AND

THE SWISS FEDERAL COUNCIL

**DESIRING** to conclude a Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income,

**HAVE AGREED** as follows:

**Article 1**

***Persons Covered***

This Convention shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

**Article 2**

***Taxes Covered***

1. This Convention shall apply to taxes on income imposed on behalf of a Contracting State or of its political subdivisions or local authorities, irrespective of the manner in which they are levied.

2. There shall be regarded as taxes on income all taxes imposed on total income, or on elements of income, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property, taxes on the total amounts of wages or salaries paid by enterprises, as well as taxes on capital appreciation.

3. The existing taxes to which the Convention shall apply are, in particular:

a) in South Africa:

- (i) the normal tax;
- (ii) the secondary tax on companies; and
- (iii) the withholding tax on royalties;

(hereinafter referred to as "South African tax"); and

b) in Switzerland:

the federal, cantonal and communal taxes on income (total income, earned income, income from capital, industrial and commercial profits, capital gains and other items of income);

(hereinafter referred to as "Swiss tax").

4. The Convention shall apply also to any identical or substantially similar taxes that are imposed after the date of signature of the Convention in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of any significant changes that have been made in their taxation laws.

5. The Convention shall not apply to the Federal anticipatory tax withheld at the source on prizes in a lottery.

### Article 3

#### *General Definitions*

1. For the purposes of this Convention, unless the context otherwise requires:
  - a) the term "South Africa" means the Republic of South Africa and, when used in a geographical sense, includes the territorial sea thereof as well as any area outside the territorial sea, including the continental shelf, which has been or may hereafter be designated, under the laws of South Africa and in accordance with international law, as an area within which South Africa may exercise sovereign rights or jurisdiction;
  - b) the term "Switzerland" means the Swiss Confederation;
  - c) the terms "a Contracting State" and "the other Contracting State" mean South Africa or Switzerland, as the context requires;
  - d) the term "company" means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;
  - e) the term "competent authority" means:
    - (i) in South Africa, the Commissioner for the South African Revenue Service or an authorised representative of the Commissioner; and
    - (ii) in Switzerland, the Director of the Federal Tax Administration or an authorised representative of the Director;
  - f) the terms "enterprise of a Contracting State" and "enterprise of the other Contracting State" mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;

- g) the term "international traffic" means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise of a Contracting State, except when the ship or aircraft is operated solely between places in the other Contracting State;
- h) the term "national", in relation to a Contracting State, means:
  - (i) any individual possessing the nationality or citizenship of that Contracting State; and
  - (ii) any legal person, partnership or association deriving its status as such from the laws in force in that Contracting State; and
- i) the term "person" includes an individual, a company and any other body of persons that is treated as an entity for tax purposes.

2. As regards the application of the provisions of the Convention at any time by a Contracting State, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that State for the purposes of the taxes to which the Convention applies, any meaning under the applicable tax laws of that State prevailing over a meaning given to the term under other laws of that State.

#### **Article 4**

##### ***Resident***

1. For the purposes of this Convention, the term "resident of a Contracting State" means any person who, under the laws of that State, is liable to tax therein by reason of that person's domicile, residence, place of management or any other criterion of a similar nature, and also includes that State and any political subdivision or local authority thereof. This term, however, does not include any person who is liable to tax in that State in respect only of income from sources therein.

2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then that individual's status shall be determined as follows:

- a) the individual shall be deemed to be a resident solely of the State in which a permanent home is available to the individual; if a permanent home is available to the individual in both States, the individual shall be deemed to be a resident solely of the State with which the individual's personal and economic relations are closer (centre of vital interests);
- b) if sole residence cannot be determined under the provisions of subparagraph (a), or if the individual has not a permanent home available in either State, the individual shall be deemed to be a resident solely of the State in which the individual has an habitual abode;
- c) if the individual has an habitual abode in both States or in neither of them, the individual shall be deemed to be a resident solely of the State of which the individual is a national;

- d) if the individual is a national of both States or of neither of them, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, then it shall be deemed to be a resident solely of the State in which its place of effective management is situated.

## Article 5

### *Permanent Establishment*

1. For the purposes of this Convention, the term "permanent establishment" means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.

2. The term "permanent establishment" includes especially:

- a) a place of management;
- b) a branch;
- c) an office;
- d) a factory;
- e) a workshop, and
- f) a mine, an oil or gas well, a quarry or any other place of extraction or exploitation of natural resources.

3. The term "permanent establishment" also encompasses a building site, a construction, assembly or installation project or any supervisory activity in connection with such site or project, but only where such site, project or activity continues for a period of more than twelve months.

4. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, the term "permanent establishment" shall be deemed not to include:

- a) the use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
- b) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
- c) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;
- d) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise, or of collecting information, for the enterprise;
- e) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of advertising, for the supply of information, for scientific research or for similar activities which have a preparatory or auxiliary character, for the enterprise; and

- f) the maintenance of a fixed place of business solely for any combination of activities mentioned in subparagraphs (a) to (e), provided that the overall activity of the fixed place of business resulting from this combination is of a preparatory or auxiliary character.

5. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, where a person – other than an agent of an independent status to whom paragraph 6 applies – is acting on behalf of an enterprise and has, and habitually exercises, in a Contracting State an authority to conclude contracts in the name of the enterprise, that enterprise shall be deemed to have a permanent establishment in that State in respect of any activities which that person undertakes for the enterprise, unless the activities of such person are limited to those mentioned in paragraph 4 which, if exercised through a fixed place of business, would not make this fixed place of business a permanent establishment under the provisions of that paragraph.

6. An enterprise shall not be deemed to have a permanent establishment in a Contracting State merely because it carries on business in that State through a broker, general commission agent or any other agent of an independent status, provided that such persons are acting in the ordinary course of their business.

7. The fact that a company which is a resident of a Contracting State controls or is controlled by a company which is a resident of the other Contracting State, or which carries on business in that other State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either company a permanent establishment of the other.

## Article 6

### *Income from Immovable Property*

1. Income derived by a resident of a Contracting State from immovable property (including income from agriculture or forestry) situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. The term "immovable property" shall have the meaning which it has under the law of the Contracting State in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and equipment used in agriculture and forestry, rights to which the provisions of general law respecting landed property apply, usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of, or the right to work, mineral deposits, sources and other natural resources. Ships and aircraft shall not be regarded as immovable property.

3. The provisions of paragraph 1 shall apply to income derived from the direct use, letting or use in any other form of immovable property.

4. The provisions of paragraphs 1 and 3 shall also apply to the income from immovable property of an enterprise and to income from immovable property used for the performance of independent personal services.

## Article 7

### *Business Profits*

1. The profits of an enterprise of a Contracting State shall be taxable only in that State unless the enterprise carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein. If the enterprise carries on business as aforesaid, the profits of the enterprise may be taxed in the other State but only so much of them as is attributable to that permanent establishment.

2. Subject to the provisions of paragraph 3, where an enterprise of a Contracting State carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, there shall in each Contracting State be attributed to that permanent establishment the profits which it might be expected to make if it were a distinct and separate enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing wholly independently with the enterprise of which it is a permanent establishment.

3. In determining the profits of a permanent establishment, there shall be allowed as deductions expenses which are incurred for the purposes of the permanent establishment, including executive and general administrative expenses so incurred, whether in the State in which the permanent establishment is situated or elsewhere.

4. In so far as it has been customary in a Contracting State to determine the profits to be attributed to a permanent establishment on the basis of an apportionment of the total profits of the enterprise to its various parts, nothing in paragraph 2 shall preclude that Contracting State from determining the profits to be taxed by such an apportionment as may be customary. The method of apportionment adopted shall, however, be such that the result shall be in accordance with the principles contained in this Article.

5. No profits shall be attributed to a permanent establishment by reason of the mere purchase by that permanent establishment of goods or merchandise for the enterprise.

6. For the purposes of the preceding paragraphs, the profits to be attributed to the permanent establishment shall be determined by the same method year by year unless there is good and sufficient reason to the contrary.

7. Where profits include items of income which are dealt with separately in other Articles of this Convention, then the provisions of those Articles shall not be affected by the provisions of this Article.

## Article 8

### *Shipping and Air Transport*

1. Profits of an enterprise of a Contracting State from the operation of ships or aircraft in international traffic shall be taxable only in that State.

2. For the purpose of this Article, profits from the operation of ships or aircraft in international traffic shall include:

- a) profits derived from the rental on a bare boat basis of ships or aircraft used in international traffic, and

b) profits derived from the use or rental of containers,

if such profits are incidental to the profits to which the provisions of paragraph 1 apply.

3. The provisions of paragraph 1 shall also apply to profits from the participation in a pool, a joint business or an international operating agency.

## Article 9

### *Associated Enterprises*

1. Where

a) an enterprise of a Contracting State participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting State, or

b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of a Contracting State and an enterprise of the other Contracting State,

and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises in their commercial or financial relations which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, have not so accrued, may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

2. Where a Contracting State includes in the profits of an enterprise of that State – and taxes accordingly – profits on which an enterprise of the other Contracting State has been charged to tax in that other State and the profits so included are profits which would have accrued to the enterprise of the first-mentioned State if the conditions made between the two enterprises had been those which would have been made between independent enterprises, then that other State, if it agrees that the adjustment made by the first-mentioned State is justified both in principle and as regards the amount, shall make an appropriate adjustment to the amount of the tax charged therein on those profits. In determining such adjustment, due regard shall be had to the other provisions of this Convention and the competent authorities of the Contracting States shall if necessary consult each other.

3. A Contracting State shall not change the profits of an enterprise in the circumstances referred to in paragraph 1 after the expiry of the time limits provided in its domestic law and, in any case, after five years from the end of the year in which the profits which would be subject to such change would have accrued to that enterprise. This paragraph shall not apply in the case of fraud or wilful default.

## Article 10

### *Dividends*

1. Dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, such dividends may also be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the dividends is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed:

- a) 5 per cent of the gross amount of the dividends if the beneficial owner is a company (other than a partnership) which holds directly at least 20 per cent of the capital of the company paying the dividends; or
- b) 15 per cent of the gross amount of the dividends in all other cases.

The competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement settle the mode of application of these limitations.

This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.

3. The term "dividends" as used in this Article means income from shares or other rights participating in profits (not being debt-claims), as well as income from other corporate rights which is subjected to the same taxation treatment as income from shares by the laws of the State of which the company making the distribution is a resident.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State of which the company paying the dividends is a resident through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14, as the case may be, shall apply.

5. Where a company which is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other State may not impose any tax on the dividends paid by the company, except in so far as such dividends are paid to a resident of that other State or in so far as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment or a fixed base situated in that other State, nor subject the company's undistributed profits to a tax on undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in such other State.

## **Article 11**

### ***Interest***

1. Interest arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, such interest may also be taxed in the Contracting State in which it arises and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the interest is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed 5 per cent of the gross amount of the interest.

The competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement settle the mode of application of this limitation.

3. The term "interest" as used in this Article means income from debt-claims of every kind, whether or not secured by mortgage and whether or not carrying a right to participate in the debtor's profits, and in particular, income from government securities and income from bonds or debentures, including premiums and prizes attaching to such securities, bonds or debentures. Penalty charges for late payment shall not be regarded as interest for the purpose of this Article.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the interest, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the interest arises through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the debt-claim in respect of which the interest is paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14, as the case may be, shall apply.

5. Interest shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that State. Where, however, the person paying the interest, whether that person is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base in connection with which the indebtedness on which the interest is paid was incurred, and such interest is borne by such permanent establishment or fixed base, then such interest shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment or fixed base is situated.

6. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the interest, having regard to the debt-claim for which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Convention.

## **Article 12**

### ***Royalties***

1. Royalties arising in a Contracting State and beneficially owned by a resident of the other Contracting State shall be taxable only in that other State.

2. The term "royalties" as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work (including cinematograph films and films or other means of reproduction used for radio or television broadcasting), any patent, trade mark, design or model, plan, secret formula or process, or for information concerning industrial, commercial or scientific experience.

3. The provisions of paragraph 1 shall not apply if the beneficial owner of the royalties, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the royalties arise through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14, as the case may be, shall apply.

4. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the royalties, having regard to the use, right or information for which they are paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Convention.

### **Article 13**

#### ***Capital Gains***

1. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of immovable property referred to in Article 6 and situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. Gains from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State or of movable property pertaining to a fixed base available to a resident of a Contracting State in the other Contracting State for the purpose of performing independent personal services, including such gains from the alienation of such a permanent establishment (alone or with the whole enterprise) or of such a fixed base, may be taxed in that other State.

3. Gains of an enterprise of a Contracting State from the alienation of ships or aircraft operated in international traffic or movable property pertaining to the operation of such ships or aircraft, shall be taxable only in that State.

4. Gains from the alienation of shares deriving more than 50 per cent of their value directly or indirectly from immovable property situated in a Contracting State may be taxed in that State.

5. Gains from the alienation of any property other than that referred to in the preceding paragraphs of this Article, shall be taxable only in the Contracting State of which the alienator is a resident.

### **Article 14**

#### ***Independent Personal Services***

1. Income derived by an individual who is a resident of a Contracting State in respect of professional services or other activities of an independent character shall be taxable only in that State except in the following circumstances, when such income may also be taxed in the other Contracting State:

- a) if the individual has a fixed base regularly available in the other Contracting State for the purpose of performing the individual's activities; in that case, only so much of the income as is attributable to that fixed base may be taxed in that other Contracting State; or

- b) if the individual's stay in the other Contracting State is for a period or periods amounting to or exceeding in the aggregate 183 days in the fiscal year of that other State; in that case, only so much of the income as is derived from the activities performed in that other State may be taxed in that other State.

2. The term "professional services" includes, especially, independent scientific, literary, artistic, educational or teaching activities as well as the independent activities of physicians, lawyers, engineers, architects, dentists and accountants.

#### **Article 15**

##### ***Dependent Personal Services***

1. Subject to the provisions of Articles 16, 18 and 19, salaries, wages and other similar remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment shall be taxable only in that State unless the employment is exercised in the other Contracting State. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other State.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment exercised in the other Contracting State shall be taxable only in the first-mentioned State if:

- a) the recipient is present in the other State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days in the fiscal year of that other State, and
- b) the remuneration is paid by, or on behalf of, an employer who is not a resident of the other State, and
- c) the remuneration is not borne by a permanent establishment or a fixed base which the employer has in the other State.

3. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, remuneration derived in respect of an employment exercised aboard a ship or aircraft operated in international traffic by an enterprise of a Contracting State may be taxed in that State.

#### **Article 16**

##### ***Directors' Fees***

Directors' fees and other similar payments derived by a resident of a Contracting State in that person's capacity as a member of the board of directors of a company which is a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

**Article 17*****Entertainers and Sportspersons***

1. Notwithstanding the provisions of Articles 7, 14 and 15, income derived by a resident of a Contracting State as an entertainer, such as a theatre, motion picture, radio or television artiste, or a musician, or as a sportsperson, from that person's personal activities as such exercised in the other Contracting State, may be taxed in that other State.

2. Where income in respect of personal activities exercised by an entertainer or a sportsperson in that person's capacity as such accrues not to the entertainer or sportsperson but to another person, that income may, notwithstanding the provisions of Articles 7, 14 and 15, be taxed in the Contracting State in which the activities of the entertainer or sportsperson are exercised.

3. The provisions of paragraph 2 shall not apply if it is established that neither the entertainer or the sportsperson nor persons related to that entertainer or sportsperson, participate directly or indirectly in the profits of the person referred to in that paragraph.

**Article 18*****Pensions***

Pensions and other similar remuneration in consideration of past employment, and other retirement benefits for which the contributions were deductible in determining taxable income, arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State, may be taxed in the first-mentioned State.

**Article 19*****Government Service***

1.
  - a) Salaries, wages and other similar remuneration, other than a pension, paid by a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that State or subdivision or authority shall be taxable only in that State.
  - b) However, such salaries, wages and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the services are rendered in that State and the individual is a resident of that State who:
    - (i) is a national of that State; or
    - (ii) did not become a resident of that State solely for the purpose of rendering the services.

2. The provisions of Articles 14, 15, 16 and 17 shall apply to salaries, wages and other similar remuneration, in respect of services rendered in connection with a business carried on by a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof.

**Article 20*****Students***

A student or business apprentice who is present in a Contracting State solely for the purpose of the student or business apprentice's education or training and who is, or immediately before being so present was, a resident of the other Contracting State, shall be exempt from tax in the first-mentioned State on payments received from outside that first-mentioned State for the purposes of the student or business apprentice's maintenance, education or training.

**Article 21*****Other Income***

1. Items of income of a resident of a Contracting State, wherever arising, not dealt with in the foregoing Articles of this Convention shall be taxable only in that State.

2. The provisions of paragraph 1 shall not apply to income, other than income from immovable property as defined in paragraph 2 of Article 6, if the recipient of such income, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the right or property in respect of which the income is paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14, as the case may be, shall apply.

**Article 22*****Elimination of Double Taxation***

1. In South Africa, double taxation shall be eliminated as follows:

Subject to the provisions of the law of South Africa regarding the deduction from tax payable in South Africa of tax payable in any country other than South Africa (which shall not affect the general principle hereof), Swiss tax paid by residents of South Africa in respect of income taxable in Switzerland, in accordance with the provisions of this Convention, shall be deducted from the taxes due according to South African fiscal law. Such deduction shall not, however, exceed an amount which bears to the total South African tax payable the same ratio as the income concerned bears to the total income.

2. In Switzerland, double taxation shall be eliminated as follows:

- a) Where a resident of Switzerland derives income which, in accordance with the provisions of this Convention, may be taxed in South Africa, Switzerland shall, subject to the provisions of subparagraphs (b) and (c), exempt such income from tax but may, in calculating the tax on the remaining income of that person, apply the rate of tax which would have been applicable if the exempted income had not been so exempted; provided, however, that such exemption shall apply to gains referred to in paragraph 4 of Article 13 only if actual taxation in South Africa is demonstrated.
- b) Where a resident of Switzerland derives dividends or interest which, in accordance with the provisions of Articles 10 or 11, may be taxed in South Africa, Switzerland shall allow, upon request, a relief to such person. The relief may consist of:
  - (i) a deduction from the Swiss tax on the income of that person of an amount equal to the tax levied in South Africa in accordance with the provisions of Articles 10 and 11; such deduction shall not, however, exceed that part of the Swiss income tax, as computed before the deduction is given, which is appropriate to the income which may be taxed in South Africa, or
  - (ii) a lump sum reduction of the Swiss tax, or
  - (iii) a partial exemption of such dividends or interest from Swiss tax, in any case consisting at least of the deduction of the tax levied in South Africa from the gross amount of the dividends or interest derived from South Africa.

Switzerland shall determine the applicable relief and regulate the procedure in accordance with the Swiss provisions relating to the carrying out of international conventions of the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation.

- c) Where a resident of Switzerland derives income covered by Article 18, Switzerland shall allow, upon request, a deduction from the Swiss tax on this income of an amount equal to the tax levied in South Africa in accordance with Article 18; such deduction shall not, however, exceed that part of the Swiss income tax, as computed before the deduction is given, which is appropriate to the income which may be taxed in South Africa.

### **Article 23**

#### ***Non-discrimination***

1. Nationals of a Contracting State shall not be subjected in the other Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith, which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of that other State in the same circumstances, in particular with respect to residence, are or may be subjected. This provision shall, notwithstanding the provisions of Article 1, also apply to persons who are not residents of one or both of the Contracting States.

2. The taxation on a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State shall not be less favourably levied in that other State than the taxation levied on enterprises of that other State carrying on the same activities. This provision shall not be construed as obliging a Contracting State to grant to residents of the other Contracting State any personal allowances, reliefs and reductions for taxation purposes on account of civil status or family responsibilities which it grants to its own residents.

3. Except where the provisions of paragraph 1 of Article 9, paragraph 6 of Article 11 or paragraph 4 of Article 12 apply, interest, royalties and other disbursements paid by an enterprise of a Contracting State to a resident of the other Contracting State shall, for the purpose of determining the taxable profits of such enterprise, be deductible under the same conditions as if they had been paid to a resident of the first-mentioned State.

4. Enterprises of a Contracting State, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents of the other Contracting State, shall not be subjected in the first-mentioned State to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which other similar enterprises of the first-mentioned State are or may be subjected.

5. As long as the exemption from secondary tax on companies currently afforded to branches of companies which are not resident in South Africa is in effect, nothing contained in this Article shall prevent South Africa from imposing on the profits attributable to a permanent establishment in South Africa of a company, which is a resident of Switzerland, a tax at a rate which does not exceed the rate of normal tax on companies by more than five percentage points.

6. The provisions of this Article shall, notwithstanding the provisions of Article 2, apply to taxes of every kind and description.

#### **Article 24**

##### ***Mutual Agreement Procedure***

1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for that person in taxation not in accordance with the provisions of this Convention, that person may, irrespective of the remedies provided by the domestic laws of those States, present a case to the competent authority of the Contracting State of which the person is a resident or, if the case comes under paragraph 1 of Article 23, to that of the Contracting State of which the person is a national. The case must be presented within three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of the Convention.

2. The competent authority shall endeavour, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at a satisfactory solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting State, with a view to the avoidance of taxation which is not in accordance with the Convention.

3. The competent authorities of the Contracting States shall endeavour to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of the Convention. They may also consult together for the elimination of double taxation in cases not provided for in the Convention.

4. The competent authorities of the Contracting States may communicate with each other directly, including through a joint commission consisting of themselves or their representatives, for the purpose of reaching an agreement in the sense of the preceding paragraphs.

5. If any difficulty or doubt as to the interpretation or application of the Convention cannot be resolved by the competent authorities of the Contracting States in a mutual agreement procedure pursuant to the previous paragraphs of this Article within a period of three years after the question was raised, the case may, at the request of either Contracting State, be submitted for arbitration, but only after fully exhausting the procedures available under paragraphs 1 to 4 of this Article and provided the taxpayer or taxpayers involved agree in writing to be bound by the decision of the arbitration board. The arbitration board shall make a decision within one year after the case was submitted for arbitration. The decision of the arbitration board in a particular case shall be binding on both Contracting States and the taxpayer or taxpayers involved with respect to that case. The composition of the arbitration board and the arbitration procedures shall be determined by the competent authorities of the Contracting States.

#### **Article 25**

##### ***Exchange of Information***

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information (being information available under the respective taxation laws of the Contracting States) as is necessary for carrying out the provisions of this Convention and, upon request, of the provisions of domestic law concerning tax fraud in relation to the taxes which are the subject of this Convention. Any information so exchanged shall be treated as secret and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) involved in the assessment, collection or administration of, the enforcement or prosecution in respect of, or the determination of appeals in relation to, the taxes covered by the Convention. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. No information shall be exchanged which would disclose any trade, business, industrial or professional secret or any trade process.

2. In no case shall the provisions of this Article be construed as imposing upon either of the Contracting States the obligation to carry out administrative measures at variance with the regulations and practice of either Contracting State or which would be contrary to its sovereignty, security or public policy or to supply particulars which are not procurable under its own legislation or that of the State making the application.

#### **Article 26**

##### ***Members of Diplomatic Missions and Consular Posts***

1. Nothing in this Convention shall affect the fiscal privileges of members of diplomatic missions or consular posts under the general rules of international law or under the provisions of special agreements.

2. Notwithstanding the provisions of Article 4, an individual who is a member of a diplomatic mission, consular post or permanent mission of a Contracting State which is situated in the other Contracting State or in a third State shall be deemed, for the purposes of this Convention, to be a resident of the sending State if:

- a) in accordance with international law the individual is not liable to tax in the receiving Contracting State in respect of income from sources outside that State and
- b) the individual is liable in the sending State to the same obligations in relation to tax on the individual's total income as are residents of that State.

3. The Convention shall not apply to international organisations, to organs or officials thereof and to persons who are members of a diplomatic mission, consular post or permanent mission of a third State, being present in a Contracting State and not treated in either Contracting State as residents in respect of taxes on income.

#### **Article 27**

##### ***Entry into Force***

1. Each of the Contracting States shall notify to the other, through the diplomatic channel, the completion of the procedures required by its law for the bringing into force of this Convention. The Convention shall enter into force on the date of receipt of the later of these notifications.

2. The provisions of the Convention shall apply:

- a) with regard to taxes withheld at source, in respect of amounts paid or credited on or after the first day of January next following the date upon which the Convention enters into force; and
- b) with regard to other taxes, in respect of taxable years beginning on or after the first day of January next following the date upon which the Convention enters into force.

3. The Convention between the Republic of South Africa and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income signed on 3<sup>rd</sup> July 1967 shall terminate and cease to have effect on the dates on which the provisions of the present Convention take effect.

#### **Article 28**

##### ***Termination***

1. This Convention shall remain in force indefinitely but either of the Contracting States may terminate the Convention, through the diplomatic channel, by giving to the other Contracting State written notice of termination at least six months before the end of the calendar year.

2. In such event the Convention shall cease to apply:
- a) with regard to taxes withheld at source, in respect of amounts paid or credited after the end of the calendar year in which such notice is given; and
  - b) with regard to other taxes, in respect of taxable years beginning after the end of the calendar year in which such notice is given.

**IN WITNESS WHEREOF** the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed and sealed this Convention.

**DONE** at Pretoria, on this 8<sup>th</sup> day of May in the year 2007 in duplicate in the English and French languages, both texts being equally authentic.

TA MANUEL  
FOR THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

(Mrs) D LEUTHARD  
FOR THE  
SWISS FEDERAL COUNCIL

**PROTOCOL**

The Government of the Republic of South Africa

and

The Swiss Federal Council

Have agreed at the signing at Pretoria on the 8<sup>th</sup> of May 2007, of the Convention between the two States for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income upon the following provisions which shall form an integral part of the said Convention.

1. ad Article 18

a) It is understood that the term "other retirement benefits" includes:

- (i) in South Africa, payments made by retirement annuity funds; and
- (ii) in Switzerland, payments from tied individual savings accounts.

b) It is likewise understood that income referred to in Article 18 does not only cover periodic payments but also includes lump sum payments.

2. ad Article 22

It is understood that, as long as South Africa levies the secondary tax on companies, Switzerland shall allow, upon request, a relief in accordance with subparagraph (b) of paragraph 2 of Article 22 for this tax, to the extent that the beneficial owner is a resident of Switzerland other than a company referred to in subparagraph (a) of paragraph 2 of Article 10. This relief shall not, however, exceed the lower of the amount of the secondary tax on companies effectively levied in South Africa or 15 per cent of the gross amount of the dividends, respectively.

3. ad Article 25

It is understood that the term "tax fraud" means a fraudulent conduct which constitutes a tax offence which, in both Contracting States, can be punished with imprisonment.

It is furthermore understood that, in cases of tax fraud:

- a) bank secrecy neither prevents the procuring of documentary evidence with banks nor the transmission of such evidence to the competent authority of the requesting State, if the competent authority of the requesting State substantiates a direct link between the fraudulent conduct and the requested measures of administrative assistance;

**PROTOKOL**

Die Regering van die Republiek van Suid-Afrika

en

Die Switserse Federale Raad

Het by die ondertekening te Pretoria op 8 Mei 2007 van die Konvensie tussen die twee State vir die vermyding van dubbele belasting met betrekking tot belasting op inkomste, ooreengekom op die volgende bepalinge wat 'n integrerende deel van bedoelde Konvensie sal uitmaak.

1. ad Artikel 18

a) Die verstandhouding is dat die uitdrukking "ander aftreevoordele" insluit:

- (i) in Suid-Afrika, betalings gemaak deur uittredingannuïteitsfondse; en
- (ii) in Switserland, betalings van vaste individuele spaarrekeninge.

b) Die verstandhouding is eweneens dat inkomste bedoel in Artikel 18 nie slegs periodieke betalings dek nie, maar ook enkelbedragbetalings.

2. ad Artikel 22

Die verstandhouding is dat vir solank as wat Suid-Afrika die sekondêre belasting op maatskappye hef, Switserland op versoek, ooreenkomstig subparagraaf (b) van paragraaf 2 van Artikel 22, 'n verligting vir hierdie belasting sal verleen tot die mate dat die voordelige eienaar, behalwe 'n maatskappy bedoel in subparagraaf (a) van paragraaf 2 van Artikel 10, 'n inwoner van Switserland is. Hierdie verligting gaan egter nie die laagste van die bedrag van die sekondêre belasting op maatskappye effektiewelik in Suid-Afrika gehef of 15 persent van die bruto bedrag van die dividende, onderskeidelik, te bowe nie.

3. ad Artikel 25

Die verstandhouding is dat die uitdrukking "belastingbedrog" beteken 'n wederregtelike optrede wat 'n belastingmisdryf uitmaak wat in albei Kontrakterende State met gevangenisstraf strafbaar is.

Die verstandhouding is verder dat, in gevalle van belastingbedrog:

a) bankgeheimhouding nóg die verkryging van dokumentêre bewyse met banke nóg die oorhandiging van sodanige bewyse aan die bevoegde owerheid van die Versoekstaat verhoed, indien die bevoegde owerheid van die Versoekstaat 'n direkte skakel tussen die wederregtelike optrede en die aangevraagde maatreëls om administratiewe bystand, bewys;

- b) the exchange of information is based on the principle of reciprocity and depends on substantial representation of the facts and circumstances by the requesting State;
- c) the exchange of information applies to tax frauds which have been committed on or after the first day of January of the year following upon the entry into force of this Convention.

**IN WITNESS WHEREOF** the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed and sealed this Protocol.

**DONE** at Pretoria, on this 8<sup>th</sup> day of May in the year 2007 in duplicate in the English and French languages, both texts being equally authentic.

TA MANUEL  
FOR THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

(Mrs) D LEUTHARD  
FOR THE  
SWISS FEDERAL COUNCIL

---